

杉並区交流自治体 北塩原村から観光案内が届きました

北塩原村は、東京から北に約300km、福島県の北西に位置しており、総面積約234km²のうち80%は山間部というとても自然豊かな村です。

村は大きく4つの地区に分かれ、農業や観光、それぞれ独自の深い歴史がありとても魅力的です。

まず「北山地区」。主にアスパラやきゅうり、米などを栽培しており農業が盛んな地区です。ここで収穫される米「天のつば」は、つばが大きく粘り気が少ないため、寿司米やカレーライスなどにオススメです！

次に「大塩地区」。村の特産品「会津山塩」を作る温泉水の源泉である大塩裏磐梯温泉が湧く地区です。山塩は平安時代から歴史があり、江戸時代には「献上塩」として会津藩に納められていましたが、1905年の塩専売制度によって途絶えてしまいます。しかし、2005年に復活。今では、会津山塩ラーメンや山塩ソフトなど様々な商品に使用され、皆様に愛される存在となりました。

次に「桧原地区」。標高800m、桧原湖の北側に位置する地区で、朝晩の寒暖差を活かした高原野菜の栽培が盛んです。寒暖差があることで甘みが増し、特にトモモロコシはびっくりするほど甘い！他にも大根や白菜などはサイズが大きく甘みが詰まっているため、冬の鍋料理に最適です。

最後に「裏磐梯地区」。県内有数の観光地として、年間約200万人の観光客が訪れます。1888年の磐梯山噴火により、一度荒野となりましたが、遠藤現夢など人々の尽力で今の美しい裏磐梯の姿に再生されました。沼によってエメラルドグリーンやコバルトブルーなど、異なる色に見える五色沼湖沼群も噴火の影響で形成された場所であり、裏磐梯を歩くと、あちらこちらに噴火の大きさを垣間見ることができます。

ほかにも、まだまだ伝えたい魅力が山のようにありますが、実際に北塩原村を訪れ、ご自身の目で見て体感していただければ、きっと「また来たい！」と思うはず。皆様のお越しを心よりお待ちしております。

北塩原村商工観光課 大島 瑠子



“湖沼の国”裏磐梯(桧原湖上空より)



農家さんの愛情たっぷり高原野菜

杉並区民対象！北塩原村モニターツアー開催決定！

令和5年11月11日(土)～13日(月) 2泊3日(7食付) 参加費19,000円

～錦秋の裏磐梯で、特別な体験をしてみませんか？～

今回のツアーは、福島県北塩原村の「食」の安全とおいしさを伝えるため特別に開催されます。五色沼散策や農業体験など、魅力あふれる北塩原村でお待ちしております。詳細は、北塩原村商工観光課のX(Twitter)やHPをご覧ください。

Event Information from SACE 交流イベント情報

| 開催時期 | イベント名 | イベント内容 | 開催時間 | 場所 |
|------|----------------|-------------|------------------------------------|-----------------------|
| 10月 | 10/20(金)～21(土) | 北海道名寄市秋の物産展 | 20日 11:00～19:00 21日 10:00～16:00 | 杉並区役所青梅街道側入口前 |
| | 10/22(日) | おぢやフェア | 11:00～13:30 | 小千谷学生寮 |
| | 10/26(木) | 吾妻の朝市 | 10:00～14:00 | 杉並区役所中杉通り側入口前 |
| 11月 | 11/16(木) | 吾妻の朝市 | 10:00～14:00 | 杉並区役所中杉通り側入口前 |
| | 11/20(月) | 小千谷ふるさと市場 | 10:00～14:00 | 杉並区役所中杉通り側入口前 |
| | 11/26(日) | おぢやフェア | 11:00～13:30 | 小千谷学生寮 |
| 12月 | 12/11(月)～15(金) | 冬のなよろ写真展 | 8:30～17:00 | 杉並区役所区役所2階区民ギャラリー(A面) |
| | 12/17(日) | おぢやフェア | 11:00～13:30 | 小千谷学生寮 |
| | 12/21(木) | 吾妻の朝市 | 10:00～14:00 | 杉並区役所中杉通り側入口前 |
| | 12/25(月) | 小千谷ふるさと市場 | 11:00～14:00 | 杉並区役所中杉通り側入口前 |

物産販売はいずれも雨天実施。売り切れ次第終了となります。マイバッグ(買い物袋)をご持参ください。

問合せ：区役所文化・交流課交流推進担当 03-3312-2111(代表)

交流協会の会員になりませんか？ 杉並区交流協会では、国内・国際交流の推進をはかるために、様々なイベントを企画しています。あなたも会員になって、楽しく交流しませんか？

- 年度会費** ・個人会員 1,000円/年 (9月以降入会の場合は初年度に限り500円)
・法人会員 20,000円/年
- 会員期間** 入会の月から3月31日まで(当年度末)

- 会員特典** ① イベントの情報や交流に関する情報紙「交流ニュース」などをお届けします。
② 協会が実施するイベントに優先的に参加できる会員枠があります。
- 申込方法** 杉並区交流協会まで申し込みください。
※LINEでも情報を送ります。友達登録をお願いします。

すぎなみ交流ニュース

Suginami Cultural Exchange News

第70号

2023年10月

스기나미 교류 소식
杉並的交流消息

発行：一般財団法人 杉並区交流協会

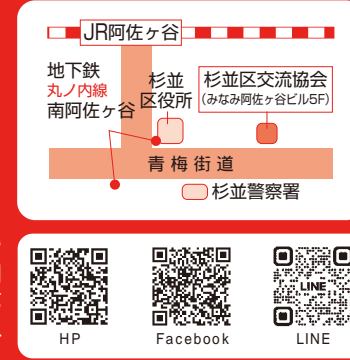
[Suginami Association for Cultural Exchange(SACE)]

〒166-0004 東京都杉並区阿佐谷南1-14-2 みなみ阿佐ヶ谷ビル5階

[Minami-Asagaya Bldg. 5F 1-14-2 Asagaya-Minami, Suginami-ku, Tokyo 166-0004 Japan]
TEL.03-5378-8833 FAX.03-5378-8844 E-mail: info@suginami-kouryu.org

<https://suginami-kouryu.org/>

◆年4回発行◆ 協会情報誌は区内施設窓口、区内の駅広報スタンドなどに置いてあります。



目次

- 忍野村 とうもろこし畑 続報ほか 2
- 「やさしい 日本語」講座 ほか 3
- 北塩原村 観光案内ほか 4

まるごと台湾フェア～すぎなみ台湾夜市 in すぎなみフェスタ

11月4日(土) 10:00～15:30 5日(日) 10:00～15:00 桃井原っぱ公園(桃井3-8-1)

中学生の野球交流や東京高円寺阿波おどり台湾公演などで、杉並区が交流を重ねる台湾。今年は「すぎなみフェスタ」と合同で開催し、大人気の台湾グルメに加えて、台湾歌謡や民族舞踊のミニステージ、台湾茶のワークショップなどを通じて、台湾の魅力を紹介しします。すぎなみフェスタでは、11月4日(土)には、台湾雑技団のステージもあります。どうぞお楽しみに！

- ◆台湾グルメ・特産品の販売 そのほか、ランタン作りや夜市遊びなど
- ◆ミニステージ 定員:各回50名(当日整理券配布 11:00～13:00～)

台湾歌謡を歌おう 11月4日(土) 5日(日) 12:30～13:00 講師:張瑞銘
台湾原住民舞踊 11月4日(土) 14:50～15:20 5日(日) 14:30～15:00 在日台湾原住民連合会

- ◆ワークショップ 定員:各回12名 (事前予約制/10月15日までに) (協会ホームページから申込み)



11月4日(土)台湾茶の楽しみ方～お話と試飲
講師:林太一 参加費500円
(1)10:30～11:00 (2)11:30～12:00
(3)13:30～14:00

11月5日(日)台湾旅スケッチ～copicで描こう
講師:佐々木千絵 (対象 小学3年生以上)
参加費1,000円(スケッチセット付)
(1)10:30～11:45 (2)13:00～14:15



在日台湾原住民連合会のみなさん



四季蓋碗

台湾旅スケッチ

共催:杉並区 後援:台北駐日経済文化代表処/台湾文化センター/台湾観光局・台湾観光協会

海外文化セミナー フルガリア

杉並区交流協会が毎年開催する「海外文化セミナー」。今年は「ブルガリア」を取り上げます。ブルガリアの魅力を紹介する講演会や演奏など、盛りだくさんのイベントです！

- 【日 時】2023年12月16日(土)12:00～16:30
- 【場 所】セシオン杉並(杉並区梅里1-22-32)
- 【内 容】講演、民族音楽・舞踊、観光・文化紹介、民芸品販売など
詳細は11月上旬頃協会HPに掲載いたします。
- 【共 催】杉並区
- 【協 力】駐日ブルガリア共和国大使館、ブルガリア音楽グループ「バルカン」、日本・ブルガリア青少年文化交流会、早稲田大学校友会杉並稲門会、ゆめある舎



展示室

講演
駐日ブルガリア共和国大使館 一等書記官
ベタル ニコラエフ氏

展示
ビリャナ・ストレムスカ「バラの国の唄がきこえる」原画展、ブルガリア民族衣装、ウェディングドレス 他

ホール

ラドスラフ・ニコロフ ピアノコンサート & ブルガリアの音楽と踊り
時間 開場13:00 開演13:30
定員 500名
チケット 1,500円(全席自由)
チケット販売 杉並区役所内「コミュかるショップ」(9月1日～) 他
問合せ 日本・ブルガリア青少年文化交流会
Tel 03-3398-1188

まるごと台湾フェア・海外文化セミナー 共通 ◆申込み/問合せ:(一財)杉並区交流協会 Eメール:info@suginami-kouryu.org Tel:03-5378-8833 HP:https://suginami-kouryu.org/ *お車のご来場はご遠慮ください。*詳しくは杉並区交流協会のホームページをご覧ください。

